

風流子秋郊即事

在秋郊射獵的時候，忽憶春日遊冶的情景，兩相對照，不勝蕭索之感，因嘆人生易老，當及時行樂。這表達了一種消極頹唐的人生觀。但作者並非醉生夢死之徒，他不怎麼看重功名，卻有短衣射虎、倚馬揮毫的豪情。看來多愁善感只是容若性格的一個方面，從另一方面看，他還是頗為豁達的，不時也想有所作為。

詞題一作“秋郊射獵”。況周頤評此詞曰：“意境雖不甚深，風骨漸能騫舉，視短調為有進。更進，庶幾沉著矣。”（見《蕙風詞話》卷五）

平原草枯矣，重陽後、黃葉樹騷騷。¹
記玉勒青絲，落花時節，曾逢拾翠，忽聽吹簫。²今來是、燒痕殘碧盡，霜影亂紅凋。³
秋水映空，寒煙如織，皂雕飛處，天慘雲高。⁴人生須行樂，君知否？容易兩鬢蕭蕭。⁵自與東君作別，剗地無聊。⁶算功名何許？此身博得，短衣射虎，沽酒西郊。⁷便向夕陽影裏，倚馬揮毫。⁸



注釋

- 1 “平原”二句：重陽以後，平整廣闊的原野上草已枯萎，樹上的黃葉在風中作響。重陽：夏曆九月九日為重陽節。騷騷：風聲。張衡《思玄賦》：“寒風淒其永至兮，拂雲岫之騷騷。”
- 2 “記玉勒青絲”四句：回想起在落花時節，我騎馬來此踏青，曾經遇見嬉遊的少女，當時忽然回憶起吹簫引鳳的故事，頗生遐想。“忽憶”一作“忽聽”。玉勒青絲：玉製的馬銜和青絲編成的馬韁，都是華貴的馬具。拾翠：原指拾取翠鳥的羽毛。曹植《洛神賦》：“或采明珠，或拾翠羽。”後人每用以指婦女遊春嬉戲的景象。杜甫《秋興》詩之八：“佳人拾翠春相問。”吹簫：此用蕭史的典故。傳說春秋時，有蕭史善吹簫，秦穆公之女弄玉好之，秦穆公就把弄玉嫁於蕭史。後蕭史用簫聲招來鳳凰，兩人乘之仙去。
- 3 “今來是”二句：今天重來，已是遍地燒痕，殘存的青青草地一點也看不到了，只見滿眼秋霜，紅葉凋零飄落。燒痕：古時秋後放火燒野草以肥田，燒痕指火燒野草後留在地上的痕跡。
- 4 “秋水”四句：秋水倒映碧空，帶著寒意的霧靄一片濃密。天色慘澹，黑色的大雕飛入高高的雲霄。寒煙：指秋天的霧靄。范仲淹《蘇幕遮》詞：“秋色連波，波上寒煙翠。”如織：形容非常濃密。李白《菩薩蠻》詞：“平林漠漠煙如織。”皂：黑色。《埤雅》：“雕似鷹而大，黑色，俗呼為皂雕，一名鷲（tuán 團），其飛上薄

雲漢。”

- 5 “人生”三句：人生要及時行樂，你知道嗎？兩鬢轉眼就會稀疏花白。**蕭蕭**：這裏指頭髮脫落斑白的樣子。蘇軾《次韻韶守狄大夫見贈二首》：“華髮蕭蕭老遂良，一身萍掛海中央。”
- 6 “自與”二句：自從春天過後，平白無故地總覺得十分無聊。“東君”一作“東風”。**東君**：司春之神。**剗**（chàn 懺）地：無端，沒來由。本是宋元時俗語。
- 7 “算功名何許”四句：算起來功名又值得了什麼呢？不如今天平平常常地就能贏得短衣騎裝行獵西郊買酒痛飲的快樂。“何許”一作“何似”。“此身”一作“等閒”。何許：這裏是如何、怎樣的意思。“功名何許”實際上是說功名算不了什麼。**短衣射虎**：杜甫《曲江三章章五句》之三：“短衣匹马隨李廣，看射猛虎終殘年。”這裏射虎泛指射獵，不必真是獵虎。**沽酒**：賣酒或買酒都可以叫做“沽酒”，這裏是買酒的意思。
- 8 “便向”二句：獵後就在那夕陽影裏，靠著馬揮筆寫詩。**倚馬揮毫**：接《世說新語·文學》，東晉時桓溫北征，幕僚袁虎有罪免官。後桓溫要發佈文告，“喚袁倚馬前令作，手不輟筆，俄得七紙，殊可觀”，後人因以“倚馬”比喻文思敏捷。

按：容若素有捷才，死後董訥所作詠詞稱其“臨池瀝墨，對客揮毫，頃刻數紙”。

木蘭花擬古決絕詞東友

決絕意謂決裂，指男女情變，斷絕關係。唐元稹曾用樂府歌行體，摹擬女子的口吻，作《古決絕詞》。容若此作題為“擬古決絕詞東友”，也以女子的聲口出之。其意是用男女間的愛情為喻，說明交友之道也應該始終如一，生死不渝。

人生若只如初見，何事秋風悲畫扇？等閒變卻故人心，卻道故人心易變！¹ 驪山語罷清宵半，淚雨零鈴終不怨。何如薄倖錦衣郎，比翼連枝當日願。²

注釋

- 1 “人生”四句：人生男女相處如果永遠只是像初戀時那樣，又怎麼會有那種被遺棄的悲哀呢？輕意地改變了當初對待故人的情意，卻反而說故人的心容易改變！**秋風悲畫扇**：典出漢班婕妤《怨歌行》：“新裂齊紈素，鮮潔如霜雪。裁為合歡扇，團團似明月。出入君懷袖，動搖微風發。常恐秋節至，涼飆奪炎熱。棄捐篋笥中，恩情中道絕。”秋風一起扇即棄置不用，以喻婦女因年長色



生查子

衰而被遺棄。**等閒**：這裏是輕易、隨隨便便的意思。故人：此指前妻、舊情人。古樂府《上山采蘼蕪》：“新人從門入，故人從閣去。”以故人与新人對舉，故人即謂前妻。

- 2 “驪山”四句：從前唐玄宗與楊貴妃在驪山離宮夜半私語，訂下了海誓山盟。貴妃死後，玄宗聽到雨中的鈴聲傷心不已，淚如雨下，對當初的戀情始終沒有怨悔之意。那薄情負心的錦衣郎同唐玄宗比起來又怎麼樣呢？想當日，他也曾對我立下過“在天願為比翼鳥，在地願為連理枝”的誓願啊！驪山：在今陝西臨潼區境內，唐時上有離宮。傳說天寶十年（751）七夕之夜，唐玄宗與楊貴妃在驪山離宮的長生殿前密誓，願世世為夫婦。白居易《長恨歌》：“七月七日長生殿，夜半無人私語時。在天願作比翼鳥，在地願為連理枝。”淚雨零鈴：據《明皇雜錄》，唐玄宗在奔蜀避難的途中，霖雨不斷，“於棧道雨中聞鈴音”，“既悼念貴妃，采其聲為《雨霖鈴》曲以寄恨”。白居易《長恨歌》：“行宮見月傷心色，夜雨聞鈴腸斷聲。”零：雨滴落下。何如：何似，比起來怎麼樣。薄倖：薄情。錦衣郎：衣飾華美的少年。“何如薄倖錦衣郎”，依情理而言，此句的意思當是拿“薄倖錦衣郎”去同唐玄宗相比。比翼：鳥雌雄相比而飛。連枝：兩棵樹的枝幹連成一體。比翼鳥、連理枝都象徵忠貞不二的愛情。



愁人失眠，最難禁中宵聽雨。這位女子卻寧願長夜不寐，在點點滴滴的雨聲中輾轉反側，回憶別時況味，以此自苦並自慰。作者用這種倒提之筆，把離情之苦、相思之深表現得更為生動真切，其手法值得借鑑。

惆悵彩雲飛，碧落如何許？不見合歡花，空倚相思樹。¹ 總是別時情，那得分明語。判得最長宵，數盡厭厭雨。²

注釋

- 1 “惆悵”四句：使人懊惱的是彩雲飛渡，不知它飄向青天何方。眼前看不到合歡花，只好空倚著相思樹癡想。惆悵（chóu chàng 愁暢）：因失意、失望而煩惱感傷。碧落：碧空、天空。何許：何處，什麼地方。合歡花：花名，即馬纓花。此取其“合歡”之名，喻男女歡聚。相思樹：一種常綠喬木。此亦僅取其“相思”之名，以喻男女間的情思，不是說真有其樹可倚。
- 按：見彩雲飛而生惆悵之情，當因聯想起那人遠去，不知行到何地。

- 2 “總是”四句：日夜縈繞在心頭的，是離別時的那種不可名狀的悲苦之情，可是這種感情，哪裏能夠明明白白地說出來呢？我拚著在最長的夜徹夜不眠，數著斷斷續續的雨聲，回憶那時的種種情景。判：同“拚”。厭厭：微弱，有氣無力的樣子。《漢書·李尋傳》：“列星皆失色，厭厭如滅。”這裏是稀稀落落、若斷若續的意思。



好事近

明亡未久，明陵荒涼殘破，景象已大非往昔，而且陵區任由滿族官兵在那裏馳射行獵。遺民見此，自當痛哭流涕。但容若出身於滿族簪纓之家，在新朝官居禁近，何以也會對之大灑悲秋之淚？我們應該這樣去理解：王朝的倏興倏亡，世事的忽盛忽衰，使感情豐富、感覺靈敏而又深受佛、道二家學說影響的他，聯想起萬物榮枯無定，人生好景不常，一切如夢如幻，因而無限悵惘，獨愴然而涕下。

馬首望青山，零落繁華如此！¹ 再向斷煙衰草，認蘚碑題字。² 休尋折戟話當年，只灑悲秋淚。³ 斜日十三陵下，過新豐獵騎。⁴

注釋

- 1 “馬首”二句：我騎著馬，眼望馬頭前的青山，昔日的繁華如今竟零落到這等地步！
- 2 “再向”二句：我又去荒草叢中，辨認長滿苔蘚的石碑上的字跡。斷煙衰草：形容十分荒涼。
- 3 “休尋”二句：不要尋覓那前朝遺物，再提起當年的事

情，我面對這蕭條冷落的景象，只是傷心流淚。**折戟**：斷戟。杜牧《赤壁》詩：“折戟沉沙鐵未銷，自將磨洗認前朝。”**悲秋**：對蕭瑟的秋景而起傷感之情。語出宋玉《楚辭·九辯》：“悲哉秋之為氣也。”

- 4 “斜日”二句：夕陽掛在天邊，行獵的騎隊正從這明朝的十三陵下馳過。**新豐**：地名，漢高祖定都長安，因他父親懷念故里，就命人在長安東邊秦驪邑地依照故鄉豐地街里的格式築邑，並把豐地的百姓遷來居住，這座新邑即稱“新豐”。此謂“新豐獵騎”當是指八旗官兵或滿州貴族子弟的行獵騎隊。清初滿族統治者曾在北京附近大規模圈地以設置皇莊、王莊、八旗官兵莊田，並安置從關外遷來的滿人。這裏即用“新豐”暗指京郊被八旗官兵及遷來的滿人所佔據的地方。



鷓鴣天

下闋寫因節序變換，人事升降、繁華易逝、好景不常而引起的惆悵之情，這是全詞主旨所在；而上闋的景物描寫點染頗佳，為作品生色不少。

獨背殘陽上小樓，誰家玉笛韻偏幽？¹ 一行白雁遙天暮，幾點黃花滿地秋。² 驚節序，嘆沉浮。穠華如夢水東流。³ 人間所事堪惆悵？莫向橫塘問舊遊。⁴

注釋

- 1 “獨背”二句：獨自背著斜陽登上小樓，從誰家傳來的笛聲，音調是那樣地悠揚？玉笛：笛的美稱。此指笛聲。偏：甚、頗。幽：悠揚動聽。
- 2 “一行”二句：遙遠的天邊，暮色中正飛過一行白雁，幾叢菊花使人感到滿地都是秋色。白雁：龐元英《文昌雜錄》：“北方有白雁，似雁而小，色白，秋深則來……至則霜降。”
- 3 “驚節序”三句：為節令時序變化之快而驚心，為人事世情升降之速而感嘆，昔日的繁華如夢境一般消逝了，